

LBRIS

We know  
books



# MARELE ȘOARECE , DETECTIV

*Basil în Mexic*



*Eve Titus*

ILUSTRĂȚII DE *Paul Galdone*

TRADUCERE DIN LIMBA ENGLEZĂ ȘI NOTE

DE *Mirella Acsente*

**LITERA**

București

*Cuprins*

1. Genialul Basil	9
2. Cazul brânzei contrafăcute	15
3. În largul mării	24
4. Furtul faimoasei <i>Chița Lisa</i>	33
5. Magnificul Mexic	42
6. Investigația	48
7. Ștregarii de pe strada Panadero	59
8. Cine era în mansardă?	67
9. O poveste ciudată	74
10. Decizia lui Basil	82
11. Doctorul Dawson dispare!	93
12. Răzbunarea lui Ratigan	100
13. În tabăra dușmanului	107
14. Atac înaintea zorilor	116
15. Către nord, spre Arizona	123



# 1

## GENIALUL BASIL

CINE NU A AUZIT DE SHERLOCK HOLMES? Oamenii îl aclamă ca pe cel mai mare detectiv al tuturor timpurilor.

La rândul lor, șoarecii îl aclamă cu mândrie pe propriul lor super-detectiv, Basil din Baker Street. Pentru acest detectiv îndrăzneț, niciun caz nu e prea dificil sau prea periculos, iar infractorii tremură la auzul numelui său.

Eu sunt dr. David Q. Dawson și locuiesc împreună cu Basil la numărul 221B în Baker Street, care este și adresa domnului Sherlock Holmes și a doctorului John H. Watson.

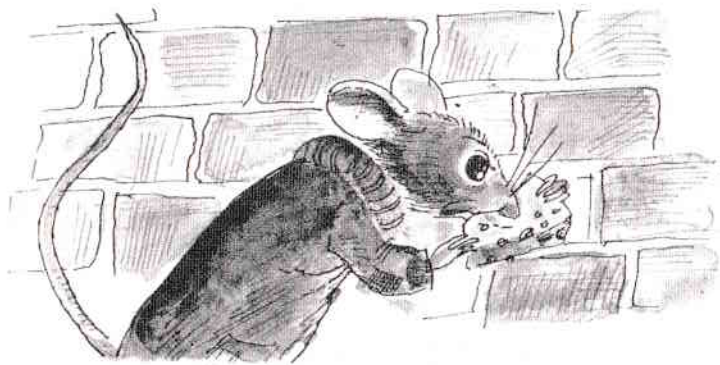
Oamenii locuiesc deasupra, iar șoarecii dedesubt, în comunitatea din pivniță, botezată Holmestead de către Basil.

Prietenul meu își învață metodele de investigație ascultând la picioarele eroului său atunci când este discutat detectivismul științific. Ia notițe stenografiind, ascuns în spatele unui picior de scaun. Ați putea să întrebați dacă Sherlock îl vede cumva. Eu cred că da, și este fermecat de imitatorul său minuscul, cu șapca lui cu urechi și două cozoroace.

Pentru a vă da un exemplu al geniului prietenului meu, o să vă relatez cum a rezolvat un caz în câteva ore doar, un caz care i-a pus în mare încurcătură pe detectivii de la Mouseland Yard<sup>1</sup> vreme de câteva săptămâni.

Într-o dimineață răcoroasă de octombrie a anului 1894, doamna Judson ne servea micul-dejun. Urma să ne îmbarcăm pe un vas

<sup>1</sup> Echivalentul șoricesc al Scotland Yardului (n.tr.)



la miezul nopții către Mexic, într-o misiune secretă.

Basil s-a servit a doua oară din sufleul de brânză.

– Draga mea menajeră, a spus el, mâine vom lua micul-dejun pe mare. O să ne lipsească excelenta dumitale mâncare, ca și plăcuta dumitale persoană.

– Cu siguranță, iar mie o să-mi lipșiți amândoi. Însuși președintele șoarece mexican a scris scrisoarea în care vă cheamă. E o mare onoare asta, domnule Basil!

El a încuviințat din cap și s-a apucat să frunzărească ediția de dimineață din *Timpuri șoricești*.

– Dawson, tot nu s-a rezolvat cazul Brânzei Contrafăcute! Sute de șoareci cu dinții spârți umplu sălile de așteptare ale dentiștilor. Brânzeturile false arată și miros precum cele adevărate. Șoarecii le adulmecă pe coridoarele întunecate și se reped să le ronțăie. Și cu ce se aleg? Cu sunetul oribil al dinților ruși! Nu există niciun indiciu. Șoarecii polițiști adună falsurile, dar apar altele. Ți-aduci aminte de cazul Coloniei Pierdute și de dealul auriu de brânză, cu capcana de șoareci mortală ascunsă înăuntru?

M-am înfiorat.

– Dacă nu mă avertizai tu, aș fi pierit! Instrumentul ăla malefic a fost inventat de profesorul Ratigan, șeful lumii interlope șoricești din Londra. Să fie oare asta o altă uneltire de-ale lui? Totuși, mie mi se pare că numai dentiștii au de câștigat de-aici. Am fost săptămâna trecută la dentistul meu. Cabinetul doctorului Tuchman era ticsit! În glumă, i-am spus că o să facă milioane,

dar el nici măcar n-a zâmbit, iar labele îi tremurau și zvâcneau întruna.

– Hmmm. Doamnă Judson, cu dentistul dumitale cum e?

– Nici al meu nu era încântat de mulțimile de pacienți, domnule Holmes. Și, iertată fie-mi expresia, era la fel de agitat ca o pisică!

Prietenul meu a părut gânditor.

– Dentistul meu, dr. Richardson, e un tip vesel și plăcut, dar ieri era tare nervos. Labele îi tremurau atât de tare, încât m-am temut să nu-mi plombeze un dinte greșit! Un dentist agitat poate fi o coincidență, dar *trei*? Dawson, trebuie să existe un motiv! Basil a sărit brusc în picioare. Pe legea mea! Să fie oare...

S-a auzit o bătaie la ușă. Doamna Judson l-a poftit înăuntru pe inspectorul Hollyer, de la Mouseland Yard.

– Basil, avem nevoie de ajutorul tău! Șeful poliției Bigelow îți cere să-ți amâni plecarea și să rămâi să rezolvi cazul Brânzei Contrafăcute.